

G0 Core

Manuel d'utilisation

Numéro de série G0C 01 00001



NORDISK
CLEAN SOLUTIONS

Jägershillgatan 13
SE-213 75 MALMÖ, Suède
Référence EN31177

Nordisk Clean Solutions se réserve le droit d'apporter des modifications techniques aux produits.

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs
d'impression. www.nordiskclean.com Tél. +46 40 671 50 60

Contenu

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE POUR LES MACHINES	5
1 Descriptions générales et sécurité	7
1.1 À l'attention de l'utilisateur	7
1.2 Remarques et avertissements	8
1.3 Caractéristiques techniques G0 Core	10
1.4 SIMpel	12
2 Fonctionnement	15
2.1 Panneau de commande	15
2.2 Démarrage et fonctionnement	16
2.3 Chargement de la vaisselle	18
3 Nettoyage quotidien	19
3.1 Nettoyez le filtre	19
3.2 Nettoyez les bras de lavage et de rinçage	20
4 Icônes d'erreur et dépannage	23
4.1 Icônes d'erreur à l'écran	23
4.2 Dépannage	24
4.3 Remarques	26

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE POUR MACHINES

Original

Directive 2006/42/CE, annexe II 1A

Fabricant (et, le cas échéant, mandataire) :

Représentant : Nordisk Clean Solutions
Adresse : Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

Déclare par la présente que

Type de machine : Lave-verres commercial
Nombre de machines : G0 Core G0C-01 00001

Conforme aux exigences de la directive Machines 2006/42/CE.

Conforme aux exigences applicables des directives CE suivantes :

2014/35/UE, LVD

2014/30/UE, CEM

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

EN 60335-2-58:2017

EN 60335-2-58:2005/A12:2016 EN

55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019 EN

61000-6-2:2019

EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

Les autres normes et spécifications suivantes ont été appliquées :

SS-EN 1717:2000

Autorisé à compiler le dossier technique :

Nom : Staffan Stegmark
Adresse : Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö
Lieu et date : Malmö, 01.03.2024
Signature :



Nom : Mikael Samuelsson
Fonction : PDG

1 Descriptions générales et sécurité

1.1 À l'attention de l'utilisateur

Merci d'avoir choisi un produit Nor:disk Clean Solutions.

Lisez attentivement les instructions contenues dans ce manuel. Suivez toutes les recommandations fournies afin de garantir une utilisation sûre et efficace de l'appareil.

À tout moment — Respectez les consignes de sécurité — Les consignes de sécurité sont rédigées pour votre sécurité, celle des personnes à proximité et pour éviter toute utilisation accidentelle de la machine.

La machine porte le marquage CE, ce qui signifie qu'elle répond aux exigences de la directive européenne relative à la sécurité des machines. La sécurité du produit est garantie par la conception de la machine, qui est conçue pour éviter les blessures corporelles ou les dommages matériels. Toute modification apportée à l'équipement sans l'accord du fabricant annulera la responsabilité du fabricant en matière de produit.

Nor:disk Clean Solutions décline toute responsabilité en cas de dommages causés à l'équipement ou d'autres dommages ou blessures résultant du non-respect des instructions ou des consignes de sécurité figurant dans ce manuel.

Conservez ce manuel à portée de main pendant toute la durée de vie de la machine. Si vous souhaitez obtenir de plus amples informations sur cette machine ou sur la formation des opérateurs, vous trouverez ces informations et bien d'autres sur : [Nor:disk Clean Solutions](https://www.nor-disk.com).

Retrouvez des tutoriels pour les utilisateurs, des tutoriels sur les accessoires, des vidéos de cas clients et des webinaires sur notre [chaîne YouTube](#).

Un autocollant avec un code QR est apposé à l'avant de la machine. Scannez-le pour accéder directement aux informations et connaissances spécifiques à la machine (voir le chapitre consacré à SIMpel dans ce manuel).

Manuel d'utilisation dans sa version originale

1.2 Remarques et avertissements

Ce produit est une solution professionnelle pour le lavage de verres dans des pièces dont la température ambiante est comprise entre 5 °C minimum et 35 °C maximum. Il doit être utilisé uniquement par des adultes et du personnel autorisé. Il doit être installé et réparé exclusivement par un technicien qualifié. Le fabricant décline toute responsabilité découlant d'une utilisation, d'un entretien et de réparations inappropriés.

Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des mineurs ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées et qui ne possèdent pas les compétences et les connaissances nécessaires pour l'utiliser en toute sécurité. Ces personnes ne peuvent utiliser la machine que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité.



REMARQUE

Les règles fondamentales suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de cet appareil :

- N'utilisez jamais l'appareil pieds nus.
- Ne mettez pas vos mains nues dans l'eau contenant du détergent. Si cela se produit, lavez-vous immédiatement les mains à l'eau courante.
- Ne nettoyez pas l'extérieur de la machine avec de grandes quantités d'eau. Utilisez uniquement un chiffon humide.
- La machine est conçue uniquement et exclusivement pour laver les verres, la vaisselle et les ustensiles de cuisine souillés par des résidus alimentaires humains.
- N'introduisez pas de solvants tels que de l'alcool ou de la térébenthine dans la machine, car cela pourrait provoquer une explosion. N'introduisez pas dans la machine de la vaisselle présentant des résidus de cendre, de cire ou de vernis.
- N'utilisez pas l'appareil pour laver des objets souillés par de l'essence ou de la peinture. Ne lavez pas d'objets en acier ou en métal, d'objets fragiles ou d'objets fabriqués dans des matériaux qui ne résistent pas au processus de lavage. N'utilisez pas de produits chimiques corrosifs acides ou alcalins, de solvants ou de détergents à base de chlore.
- N'utilisez jamais le lave-vaisselle ou ses pièces comme escabeau ou support pour des personnes, des objets ou des animaux. S'appuyer ou s'asseoir sur la porte ou le capot ouvert du lave-vaisselle pourrait provoquer un renversement et mettre en danger les personnes se trouvant à proximité.

L'utilisateur ne doit effectuer aucune réparation ni aucun entretien sur le lave-vaisselle. La machine porte le marquage CE. Le marquage CE n'est valable que pour les machines dans leur conception d'origine. L'entretien et la maintenance doivent être effectués

effectuées par du personnel qualifié et agréé. Toute intervention sur ce lave-vaisselle doit être effectuée par du personnel agréé.



AVERTISSEMENT

La machine utilise de l'eau chaude. Risque de brûlure.

N'ouvrez pas la porte du lave-vaisselle pendant son fonctionnement.

Le lave-vaisselle est équipé d'un dispositif de sécurité qui arrête immédiatement le cycle de lavage afin d'éviter toute fuite d'eau si les portes venaient à s'ouvrir accidentellement. N'oubliez jamais d'éteindre le lave-vaisselle et de vider le réservoir avant d'y accéder pour le nettoyer ou pour toute autre raison.



ÉLECTRICITÉ

N'utilisez pas d'eau pour éteindre un incendie sur des pièces électriques.

En ce qui concerne la manipulation et l'utilisation de détergent et de produit de rinçage avec le produit, veuillez consulter les instructions du fabricant de produits chimiques. Utilisez des produits de haute qualité pour obtenir les meilleurs résultats de lavage. Utilisez des gants de protection et des lunettes de protection lorsque vous manipulez des produits chimiques.

1.3 Caractéristiques techniques G0 Core

Généralités

Conception	Lave-verres sous comptoir
Dimensions extérieures H x L x P (porte ouverte)	702 mm (+10 mm) x 465 mm x 525 mm (865 mm)
Dégagement (hauteur de chargement)	305 mm (280 mm)
Poids (à vide / à plein)	31 kg/49 kg (machine standard)
Volume du réservoir	12 litres
Volume du réservoir de rinçage	5,5 litres
Volume d'eau de rinçage	2,4 litres
Température de l'eau de lavage***	60 °C
Température de l'eau de rinçage***	70 °C
Niveau de pression acoustique	48 dB(A) ISO 11203

PROGRAMMES ET CAPACITÉ

Programmes de lavage	P1 : 1 min. P2 : 2 min. P3 : 3 min. P4 : 8 min.
Capacité par programme	En fonction de la taille des verres - 16 verres Ø 85 mm - 25 verres Ø 65 mm
Temps de démarrage (remplissage et chauffage)	17 min à 55 °C d'eau d'entrée température

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Tension**	230 V/ 1 N~/ 50 Hz
Fusible	16 A (230 V/ 1 N~)
Fréquence	50 Hz
Puissance maximale	3,1 kW
Pompe de lavage de la vaisselle	0,27 kW
Pompe de rinçage	0,18 kW
Réservoir de lavage du chauffage*	1,6 kW
Réservoir de rinçage chauffant*	2,8 kW
Indice de protection****	IPX1

RACCORDEMENT À L'EAU

Dureté/Raccordement	Dureté totale : < 4 °dH ; 7 °f ; 70 PPM
	Tuyau d'arrivée de 1,5 m avec filetage femelle ¾"
	200 – 500 kPa (2 - 5 bar)

VENTILATION ET VIDANGE

Exigences en matière de ventilation	200 m ³ /h
Chaleur émise dans la pièce (totale/sensible/latente)	1,1 kW / 0,7 kW / 0,4 kW
Drainage	Tuyau de vidange Ø 28 mm - 1,4 m
Capacité de vidange requise	50 l / min.
Température de l'eau de vidange	65 °C
Pompe de vidange	40 W
Hauteur de refoulement maximale de la pompe de vidange	400 mm

DÉTERGENT ET RINÇAGE

Un distributeur de détergent liquide et de produit de rinçage avec pompe péristaltique est intégré à la machine. Les tuyaux et les jauges sont inclus dans la livraison. Utilisez le tuyau transparent pour le produit de rinçage.

* Non utilisables simultanément.

** Pour obtenir des données spécifiques concernant les unités livrées, veuillez consulter la plaque signalétique de la machine.

*** Réglages d'usine. Les réglages peuvent être modifiés en fonction des normes locales.

**** Ne nettoyez pas l'extérieur de la machine à l'eau. Utilisez un chiffon humide.

1.4 SIMpel

SIMpel fournit à l'utilisateur des manuels et des informations complémentaires sur le G0 Core.

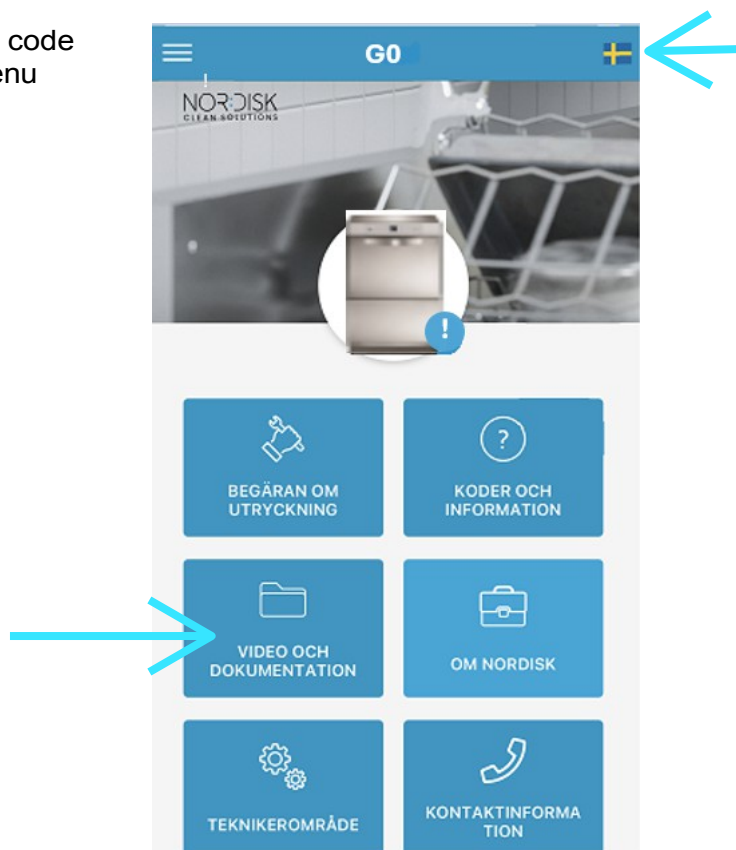


- 1 Scannez le code QR figurant sur l'autocollant apposé sur la machine.



Fig. 1 Autocollant

- 2 Lorsque vous scannez le code QR, vous accédez au menu utilisateur suivant.



- 3 Sélectionnez le drapeau de la langue dans le coin supérieur droit. L'anglais est la langue par défaut.

Explication des différentes cases :

1. DEMANDE DE SERVICE	Non utilisé.
2. VIDÉOS ET DOCUMENTATION	Vous trouverez ici des vidéos utiles et des manuels d'instructions.
3. ZONE TECHNICIENS	Ici, le technicien remplit toutes les opérations de maintenance qui ont été effectuées sur la machine.
1. CODES D'ERREUR.	Liste des codes d'erreur avec informations.
5. À PROPOS DE NOR:DISK	Lien vers notre site web.
6. COORDONNÉES	Non utilisé.

2 Panneau de commande

2.1 Panneau de commande



REMARQUE

Utilisez l'alimentation secteur pour activer le mode veille. L'écran affiche : OFF (mode veille).

1. Bouton ON (START)/OFF (STOP)
2. P — choisir le programme de lavage
3. CONFIRM — démarrer le programme de lavage sélectionné

2.2 Démarrage et fonctionnement

1 Allumez l'interrupteur électrique principal. L'écran affiche OFF (mode veille).

2 Appuyez sur le bouton ON/OFF.
L'écran affiche : HELLO et la machine commence immédiatement à remplir les deux réservoirs d'eau.
L'eau est ensuite chauffée jusqu'à ce que la température correcte soit atteinte dans chacun des réservoirs.



Fig. 2 Remplissage avec de l'eau

Le bouton CONFIRM est jaune pendant la phase de remplissage et de chauffage.

Voir Fig. 2 Remplissage avec de l'eau

3 La machine est prête à fonctionner lorsque la flèche sur le bouton CONFIRM est verte.



Fig. 3 Prêt à l'emploi

Voir Fig. 3 Prêt à l'emploi

4 Choisissez le programme de lavage en appuyant sur P jusqu'à ce que le chiffre (programme) apparaisse à l'écran.

- P1 : 1 min.
- P2 : 2 min.
- P3 : 3 min.
- P4 : 8 min.

5 Appuyez sur le bouton CONFIRM (flèche verte) pour démarrer le programme de lavage.

6 Lorsque la machine est en marche, le compte à rebours de la durée du programme s'affiche à l'écran. Pendant cette phase, le bouton CONFIRM est bleu.

Le programme de lavage est prêt lorsque le message END clignote à l'écran pendant quelques secondes et que le bouton CONFIRM redevient vert.

**REMARQUE**

Tant que la température correcte n'est pas atteinte dans la cuve de lavage, le thermostop de la cuve de lavage reste activé.

La machine ne pourra pas démarrer. Le bouton CONFIRM et le programme sélectionné clignoteront en attendant que la température correcte soit atteinte.

**REMARQUE**

Si la température correcte n'est pas atteinte pendant le cycle de rinçage, le thermostop du réservoir de rinçage sera activé.

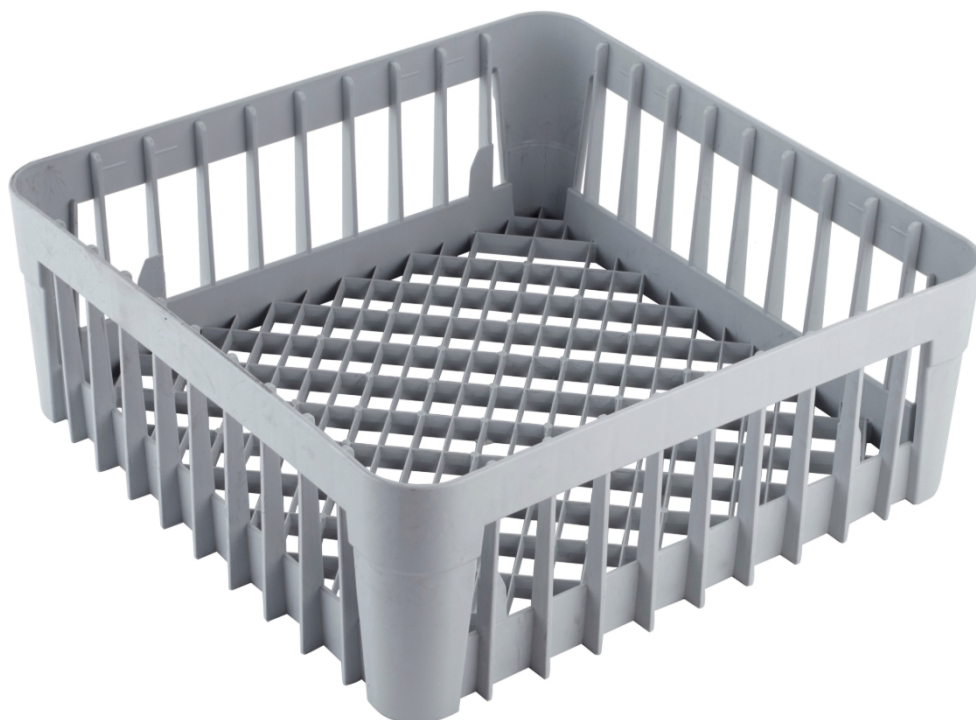
Le compte à rebours s'arrête et la température de rinçage commence à clignoter.

Lorsque la température correcte est atteinte, le programme et le compte à rebours reprennent.

**REMARQUE**

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant 20 minutes (cette durée peut être programmée à partir du menu technicien), il passe en mode Économie, maintenant des températures plus basses afin d'économiser de l'énergie. Pour quitter cette fonction, appuyez sur n'importe quel bouton de l'écran.

2.3 Charger la vaisselle



Panier pour verrerie (400 mm x 400 mm) pour verres et tasses (référence : 30659).

3 Nettoyage quotidien

3.1 Nettoyez le filtre

Suivez les étapes suivantes :

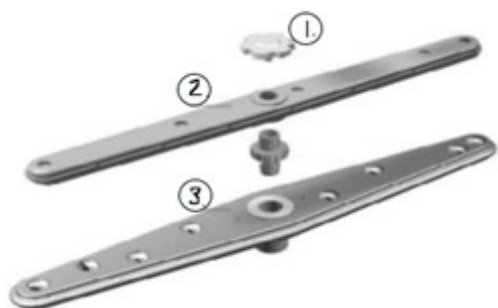
1. Appuyez sur le bouton noir pour vider l'eau du réservoir. La vidange commence immédiatement après avoir appuyé sur le bouton noir.
2. Lorsque le réservoir de lavage est vide : coupez l'alimentation électrique !
3. Retirez le filtre (à l'intérieur du filtre se trouve un deuxième filtre).
4. Nettoyez les deux filtres et rincez-les soigneusement à l'eau courante.
5. Remettez les filtres propres en place (le petit filtre avant le grand).



3.2 Nettoyez les bras de lavage et de rinçage



Les bras de lavage et de rinçage doivent être nettoyés à la fin de la journée. Les bras sont fixés à l'aide d'un écrou facile à retirer à la main.



Suivez les étapes suivantes :

1. Dévissez l'écrou (1) et retirez les bras (2 et 3).
2. Nettoyez les bras et rincez-les soigneusement à l'eau courante.
3. Remettez les bras en place.
4. Ne serrez pas trop les écrous.

À la fin de la journée, laissez la porte ouverte pour permettre à l'air de circuler.



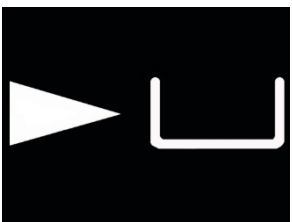

REMARQUE

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, vous devez :

- 1. Vider le distributeur de détergent et de produit de rinçage pour éviter la cristallisation et l'endommagement de la pompe.*
- 2. Retirer les tuyaux d'amorçage des réservoirs de détergent et de produit de rinçage et les faire tremper dans un récipient rempli d'eau propre.*
- 3. Lancer quelques cycles de lavage et vider complètement la machine.*
- 4. Enfin, coupez l'alimentation électrique (interrupteur principal marche/arrêt) et fermez l'arrivée d'eau (robinet d'alimentation).*

4 Icônes d'erreur et dépannage

4.1 Icônes d'erreur à l'écran

ICÔNES D'ERREUR	SIGNIFICATION	SOLUTION
	Échec du remplissage du réservoir de lavage/rinçage, temps de chargement dépassé.	<p>Appuyez sur « Start » pour réinitialiser le temps et recommencer le cycle.</p> <p>Vérifiez l'arrivée d'eau du réseau.</p> <p>Si le problème persiste après avoir éteint et rallumé l'appareil, appelez l'assistance technique.</p>
	Anomalie ou rupture du capteur de température dans le réservoir de lavage ou dans le réservoir de rinçage.	<p>Éteignez puis rallumez l'appareil. Si le problème persiste, appelez l'assistance technique.</p>

4.2 Dépannage

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION POSSIBLE
Le voyant d'alimentation ne s'allume pas.	Le secteur n'est pas branché.	Vérifiez le branchement électrique.
Le cycle de lavage ne démarre pas.	La machine n'a pas encore été remplie. La machine n'a pas encore atteint la température appropriée.	Attendez que le bouton CONFIRMER devienne vert.
Mauvais résultat de lavage.	Les bras d'aspersion sont bouchés ou obstrués par du tartre. Détergent ou produit de rinçage insuffisant ou inadapté. Assiettes/verres mal positionnés. Température de lavage trop basse. Le cycle sélectionné n'est pas adapté.	Démontez et nettoyez les bras d'aspersion. Vérifiez le type et la concentration du détergent/produit de rinçage. Disposez correctement les assiettes/verres. Vérifiez la température. Si elle est trop basse, appelez l'assistance technique. Choisissez un programme plus long.
Rinçage insuffisant.	Les trous de pulvérisation des bras de rinçage sont obstrués par des résidus alimentaires ou du tartre les obstrue .	Démontez et nettoyez les bras de rinçage.

Les verres et les couverts sont tachés.	Le produit de rinçage n'est pas adapté ou n'est pas distribué correctement.	Vérifiez le réservoir de produit de rinçage et assurez-vous qu'il est adapté au type d'eau du réseau. Si le problème persiste, contactez votre fournisseur de produits chimiques.
Il y a de l'eau dans le réservoir après la vidange.	Le filtre de vidange est obstrué.	Nettoyez le filtre.

4.3 Remarques